

Date: January , 10<sup>th</sup> 2023

Circular No:31/ AY 2022-2023

التاريخ: 10 يناير 2023

Subject: University Registration and Foreign Scholarships for Grade 12 students

Dear Parents of our Grade 12 students,  
I write to inform you of the opportunity for our senior Grade 12 Emirati students to apply for [a scholarship to study abroad](#) for the academic year 2023-24 [or to apply at universities in the United Arab Emirates as soon as possible.](#)

We have supported some of our students who applied at NYU and other universities in the UAE and would like to continue supporting all of our students with their future careers.

The school has exposed our Grades 11 and 12 students and their parents to career fairs and invited universities to our school, where they met many university representatives. During these meetings, students could discuss the different degree programs and practice writing their "personal statements" to be successful with their future applications.

We trust that all these meetings with universities at our school and visits to them were fruitful and could benefit our Grade 12 students' future dream careers and goals.

At Ajyal Al Falah, all our students are important to us. As there is limited time left, we ask that you read the attached **letter from the Ministry of Education** and make sure that you encourage your Grade 12 children to apply for the mentioned scholarships abroad or universities in the UAE without delay.

Please reach out to Ms. Nisrene Farahat, Ms. Maria Martin, and Ms. Samira Youssfi, PA, to the principal, and me, for any more information or support you need with applications for your Grade 12 children.

We are very proud of what our Grade 12 students have achieved so far and wish them success with their school, EmSAT, and US College Board Advanced Placement (AP) examinations ahead.

Our first graduating cohort has an exciting future, and we wish everyone the best.

Yours sincerely,  
Antoinette Brown  
Principal Director



السادة أولياء الأمور طلاب الصف الثاني عشر،  
نود اعلامكم انه يمكن لطلبة الصف الثاني عشر الإماراتيين التقدم بطلب للحصول [على منحة للدراسة في الخارج](#) للعام الدراسي 23-24 [أو للتقدم في جامعات الإمارات العربية المتحدة في أقرب وقت ممكن.](#)

فمننا بدعم بعض الطلبة الذين تقدموا بطلبات الالتحاق بالجامعات في الإمارات العربية المتحدة مثل جامعة نيويورك، ونود مواصلة دعم جميع طلابنا في حياتهم المهنية المستقبلية.

قامت المدرسة بتنظيم يوم مفتوح للجامعات، حيث تمت دعوة جميع طلبة الثانوية وأولياء أمورهم، الذين التقوا بالعديد من ممثلي اهم الجامعات داخل الدولة. ومستمرين بالعمل على توفير فرص لطلاب الصف الثاني عشر لزيارة الجامعات ومناقشة اجراءات القبول والتسجيل بالإضافة الى كتابة "بياناتهم الشخصية".

نحن على ثقة من أن هذه الزيارات الى الجامعات كانت مثمرة ويمكن أن تفيد مستقبل طلاب الصف الثاني عشر.

في أجيال الفلاح، نهتم بجميع الطلبة.

نظرا لضيق الوقت المتبقي، نحث أولياء الأمور على قراءة الرسالة المرفقة - **تعميم وزارة التربية والتعليم** - للحصول على المنح الدراسية للالتحاق بالجامعات سواءً في الإمارات العربية المتحدة أو الجامعات بالخارج، دون تأخير.

يرجى التواصل مع السيدة نسرين فرحات ، السيدة ماريا مارتين، السيدة سميرة يوسف ومديرة المدرسة ، للحصول على مزيد من المعلومات أو الدعم الذي تحتاجه للتقديم للجامعات.

نحن فخورون جدا بما حققه طلاب الصف الثاني عشر حتى الآن ونتمنى لهم النجاح في امتحانات المستوى المتقدم واختبارات الإمارات القياسي و امتحانات مجلس الكلية الأمريكية.

نتمنى التوفيق لطلبة الدفعة الأولى من خريجي أجيال الفلاح، ونحن على ثقة أن لهم مستقبل مشرق.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،

أنطوانيت براون  
مديرة المدرسة





طلب إرسال تعميم

9 يناير 2023	التاريخ :	الأثنين	اليوم :
قطاع التخطيط والخدمات التعليمية			القطاع :
إدارة التسجيل الطلابي			الإدارة :
خدمة التسجيل لمؤسسات التعليم العالي أو البعثات الخارجية (على نفقة وزارة التربية والتعليم) للعام الجامعي 2024-2023			عنوان التعميم:
<p>With reference to the previous memo dated November 15, 2022, regarding the launch of the application to higher education institutions and scholarship to study abroad for the academic year 2023-2024, we request the school management to encourage UAE National students and children of UAE national mothers who are currently studying in Grade 12 in the school year 2022-2023 to register to higher education institutions in the UAE or apply for a scholarship to study abroad via the application form available on the Ministry of Education's website at <a href="http://www.moe.gov.ae">www.moe.gov.ae</a>.</p> <p>Please keep in the mind the following important points:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Complete all the sections of the online application form. Ensure that the choice of higher education institutions and programs suit the student's career goals. All information provided in the application and the documents uploaded must be accurate and valid.</li> <li>2. Male students who plan to enroll in the National Service Program must complete the application process to ensure that the admission to the higher education institution is guaranteed after completing the National Service program.</li> </ol>	<p>بناء على التعميم السابق حول إطلاق خدمة التسجيل في مؤسسات التعليم العالي والبعثات الخارجية المرسل بتاريخ 15 نوفمبر 2022 للعام الجامعي 2023-2024، الرجاء التكرم بتوجيه الإدارات المدرسية والمعنيين بمتابعة تسجيل الطلبة المواطنين وأبناء المواطنات في مرحلة الصف الثاني عشر للعام الدراسي الحالي 2023-2022 بتشجيعهم بتعبئة نموذج طلب التسجيل لمؤسسات التعليم العالي والبعثات (على نفقة وزارة التربية والتعليم) وذلك عبر الموقع الرسمي لوزارة التربية والتعليم <a href="http://www.moe.gov.ae">www.moe.gov.ae</a></p> <p>مع الأخذ بعين الاعتبار النقاط الهامة التالية:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. تعبئة طلب التسجيل، والتأكد بأن يكون اختيار المؤسسة التعليمية والبرنامج الدراسي بشكل دقيق حسب توجهات الطالب. كذلك استكمال البيانات والوثائق المطلوبة</li> <li>2. على جميع الطلبة الذكور المقرر التحاقهم ببرنامج الخدمة الوطنية التقدم بطلب الالتحاق من الآن لضمان الحصول على قبول ومقعد دراسي في مؤسسات التعليم العالي لما بعد الانتهاء من برنامج الخدمة الوطنية</li> <li>3. 31 مارس 2023 الموعد النهائي للتسجيل، على الطلبة الالتزام بالتسجيل خلال الفترة المحددة</li> </ol>	مضمون التعميم:	



<p>3. The registration deadline is March 31, 2023. Students must ensure to complete the application before the deadline to obtain a conditional admission offer and to be considered in the final admission phase.</p> <p>4. If a student wishes to enroll in a higher education institution apart from the institutions that are available in the application cycle, the student must apply to that desired institution directly. However, it is advisable to complete the application and choose higher education institutions within the application to secure the student's higher education journey.</p>	<p>حتى لا تضيع عليهم فرصة الحصول على عرض القبول المشروط والتي بناءً عليها سيتم ترحيل طلبهم لمرحلة القبول النهائي.</p> <p>4. في حال كانت رغبة بالالتحاق بمؤسسة تعليمية ليست من قائمة المؤسسات المدرجة ضمن نظام التسجيل الوطني الموحد، على الطلبة التوجه للطلبة لهذه المؤسسة بشكل مباشر. لكننا ننصح جميع الطلبة بالتقدم بطلب التسجيل في المؤسسات المدرجة ضمن نظام التسجيل لضمان حصوله على خيار متاح لرحلة التعليم الجامعي.</p>	
<p>طلبة الصف الثاني عشر للعام الدراسي 2022-2023 في المدارس الحكومية والخاصة (منهاج وتعليم الكبار والمستمر مع التأكد من التعميم على الفئات التالية لمتابعة التسجيل : الإدارات المدرسية المرشدين الأكاديميين (أو من يقوم بمهامهم)</p>		<p>الفئة المستهدفة:</p>
	<p>مركز الاتصال 80051115 للاستفسارات حول طلب التسجيل والخدمات المتعلقة به <a href="mailto:napo@moe.gov.ae">napo@moe.gov.ae</a></p>	<p>بيانات التواصل:</p>
		<p>المرفقات (إن وجد)</p>